

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

*Заведующий кафедрой
английского языка естественно-научных
факультетов*



Стернина М.А.

05.07.2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.Б.6 Иностранный язык в профессиональной сфере

1. Код и наименование направления подготовки/специальности:

05.04.01 Геология

2. Профиль подготовки/специализация: региональная геология; инженерная геология; нефтегазовая геофизика; экологический менеджмент; геологическая съемка в покровно-складчатых областях; геология и геохимия рудных месторождений; геологическая съемка и поиски полезных ископаемых платформенных областей

3. Квалификация (степень) выпускника: магистр

4. Форма обучения: очная

5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины: английского языка естественно-научных факультетов

6. Составители программы: Должикова Ксения Юрьевна

7. Рекомендована: НМС ф-та РГФ, протокол № 10 от 19.06.2018

8. Учебный год: 2018 – 2019

Семестр(ы): 3

9. Цели и задачи учебной дисциплины:

Основной целью дисциплины является повышение уровня владения иностранным языком, достигнутого в бакалавриате, и овладение обучающимися иноязычной коммуникативной компетенцией для решения коммуникативных задач в академической и научной сферах общения.

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:

Дисциплина Б1.Б.6 «Иностранный язык в профессиональной сфере» относится к Базовой части Блока 1.

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников):

Компетенция		Планируемые результаты обучения
Код	Название	
ОПК-8	Готовность к коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	<p>Знать: основные грамматические формы и конструкции, характерные для научного стиля речи; общенаучную лексику и специальную терминологию по изучаемой специальности; структурные, языковые и стилистические особенности научного текста.</p> <p>Уметь: <u>в области аудирования:</u> воспринимать на слух и понимать основное содержание аутентичных профессионально-ориентированных текстов по заявленной проблематике, выделять в них значимую/запрашиваемую информацию; <u>в области чтения:</u> читать и понимать научную литературу по специальности со словарем (изучающее чтение), читать и понимать основное содержание научных аутентичных текстов (ознакомительное, просмотровое чтение), выделять из текстов значимую/запрашиваемую информацию (поисковое чтение); <u>в области говорения:</u> выступать с докладами и устными презентациями по теме исследования, соблюдая нормы речевого этикета, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрашивание, перефразирование и др.); <u>в области письма:</u> кратко излагать основное содержание научного выступления; корректно (в содержательно-структурном, композиционном и языковом плане) оформлять слайды презентации; вести электронную и/или деловую переписку по профессиональным вопросам.</p> <p>Владеть (иметь навык(и)): владеть языковыми и</p>

		речевыми навыками и умениями, необходимыми в академической и научной сферах общения; навыками перевода специальной литературы.
--	--	--

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/часах в соответствии с учебным планом —2 ЗЕТ/ 72 часа.

Форма промежуточной аттестации: зачет

13. Виды учебной работы

Вид учебной работы	Трудоемкость (часы)	
	Всего	По семестрам
		3 семестр
Аудиторные занятия	12	12
в том числе: лекции		
практические	12	12
лабораторные		
Самостоятельная работа	60	60
Форма промежуточной аттестации (зачет)		
Итого:	72	72

13.1. Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1. Практические занятия		
1.	Введение в академическую и научную сферы общения	Ведущие научные школы и университеты мира. Уровни высшего образования в странах мира. Квалификации и сертификаты. Академическая мобильность. Особенности иноязычного научного текста. Написание заявки на конференцию. Составление тезисов доклада для участия в конференции. Подготовка презентации научного доклада. Чтение, перевод, аннотирование и реферирование научных текстов.

13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (часов)				Всего
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	
1.	Введение в академическую и научную сферы общения		12		60	72
	Итого:		12		60	72

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

В ходе изучения курса предусмотрена самостоятельная работа магистрантов в виде выполнения заданий по чтению аутентичных текстов по специальности в объеме 50 тыс. печатных знаков, подготовки презентаций по теме научного исследования.

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1.	Downes Colm, <i>Series Editor: Jeremy Day</i> . – Cambridge English for Job-hunting / Colm Downes, <i>Series Editor: Jeremy Day</i> – CUP, 2008. – 112 p.
2.	Grussendorf Marion – English for Presentations, Express series / Marion Grussendorf – OUP, 2007. – 80 p.
3.	Jon Nauton, Alison Pohl. – Oxford English for Careers: Oil and Gas / Nauton Jon, Pohl Alison. – OUP, 2011. – Part 1. - 136 p.
4.	Jon Nauton, Alison Pohl. – Oxford English for Careers: Oil and Gas / Nauton Jon, Pohl Alison. – OUP, 2011. – Part 2. - 136 p.
5.	Журавлева Р.И. – Английский язык: учебник для студентов горно-геологических специальностей вузов / Р.И.Журавлева. – Изд-во: Феникс, 2013. – 508 с. Киткова Н.Г., Сафьянникова Т.Ю. – Effective English for geo-students. Эффективный курс для студентов-геологов / Н.Г.Киткова, Т.Ю.Сафьянникова. – М.: Менеджер, 2006. – 192 с.
6.	Киткова Н.Г., Сафьянникова Т.Ю. – Effective English for geo-students. Эффективный курс для студентов-геологов / Н.Г.Киткова, Т.Ю.Сафьянникова. – М.: Менеджер, 2006. – 192 с.

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
7.	Розанова Л.Г – Англо-русский тематический словарь для ведения научных дискуссий / Л.Г. Розанова. – М. : Глосса –Пресс, 2000. – 176 с.
8.	Щавелева Е.Н. – How To Make A Scientific Speech. Практикум по развитию умений публичного выступления на английском языке для студентов, диссертантов, научных работников технических специальностей : учеб. пособие / Е.Н. Щавелева. – М. : КНОРУС, 2007. – 92 с.
9.	Сафроненко О.И. – English for Graduate Science Students. Учебник английского языка для магистров и аспирантов естественных факультетов университетов / О.И. Сафроненко, Ж.И. Макарова, Н.М. Малащенко. – Изд-во: Высшая школа, 2005. – 228 с.
10.	Tamzen Armer – Cambridge English for Scientists/ Armer Tamzen, Series Editor: Jeremy Day – CUP, 2011. – 128 p.

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет):

№ п/п	Ресурс
1.	Национальный цифровой ресурс «РУКОНТ» http://rucont.ru
2.	On-line энциклопедия Britanica
3.	http://comjnl.oxfordjournals.org

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

№ п/п	Источник
1.	Электронная библиотека ВГУ http://www.lib.vsu.ru

17. Информационные технологии, используемые для реализации учебной дисциплины, включая программное обеспечение и информационно-справочные системы (при необходимости)

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

CD/MP3 проигрыватель, компьютер, телевизор

19. Фонд оценочных средств:**19.1. Перечень компетенций с указанием этапов формирования и планируемых результатов обучения**

Код и содержание компетенции (или ее части)	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенции посредством формирования знаний, умений, навыков)	Этапы формирования компетенции (разделы (темы) дисциплины или модуля и их наименование)	ФОС (средства оценивания)
ОПК-8 Готовность к коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	Знать: основные грамматические формы и конструкции, характерные для научного стиля речи; общенаучную лексику и специальную терминологию по изучаемой специальности; структурные, языковые и стилистические особенности научного текста.	Введение в академическую и научную сферы общения	Прием внеаудиторного чтения: чтение, выборочный перевод, краткое изложение содержания текста по специальности
	Уметь: в области аудирования: воспринимать на слух и понимать основное содержание аутентичных профессионально-ориентированных текстов по заявленной проблематике, выделять в них значимую/запрашиваемую информацию; в области чтения: читать и понимать научную литературу по специальности со словарем (изучающее чтение), читать и понимать основное содержание научных аутентичных текстов (ознакомительное, просмотровое чтение), выделять из текстов	Введение в академическую и научную сферы общения	Протокол оценивания презентации Прием внеаудиторного чтения: чтение, выборочный перевод, краткое изложение содержания текста по специальности

	<p>значимую/запрашиваемую информацию (поисковое чтение); <u>в области говорения:</u> выступать с докладами и устными презентациями по теме исследования, соблюдая нормы речевого этикета, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрашивание, перефразирование и др.); <u>в области письма:</u> кратко излагать основное содержание научного выступления; корректно (в содержательно-структурном, композиционном и языковом плане) оформлять слайды презентации; вести электронную и/или деловую переписку по профессиональным вопросам.</p>		
	<p>Владеть: языковыми и речевыми навыками и умениями, необходимыми в академической и научной сферах общения; навыками перевода специальной литературы.</p>	<p>Введение в академическую и научную сферы общения</p>	<p>Прием внеаудиторного чтения: чтение, выборочный перевод, краткое изложение содержания текста по специальности</p>
<p>Промежуточная аттестация: 3 семестр – зачет</p>			<p>КИМы</p>

19.2 Описание критериев и шкалы оценивания компетенций (результатов обучения) при промежуточной аттестации

Зачет состоит из чтения, перевода и реферирования научного текста по специальности со словарем, объемом 2000 печ. знаков (время на подготовку – 45 минут).

Для оценивания результатов обучения на зачете используется – зачтено, не зачтено.

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения

Критерии оценивания	Шкала оценок
Продемонстрированы навыки фонетически правильного чтения (не более 5 ошибок), навыки реферирования, перевод текста выполнен адекватно (не более 5 ошибок лексико-грамматического характера).	Зачтено
Задание не выполнено, при чтении допущено более 5 фонетических ошибок, отсутствует логика в изложении текста, текст не переведен или переведен не полностью, в переводе допущены грубые ошибки лексико-грамматического характера	Не зачтено

19.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

19.3.1 Проблематика для подготовки презентаций

1. Regional Geology
2. Engineering Geology
3. Exploration Geophysics
4. Geology and Ecology
5. Geologic Structures
6. Ore Deposits
7. Platforms and Shields

19.3.2 КИМы для промежуточной аттестации (зачет): аутентичные научные тексты по специальности объемом 2000 печатных знаков

Regional Geology

Regional geology is the geological study of large-scale regions. Usually, it encompasses multiple geological disciplines to piece together the history of an area. It is geological equivalent of *regional geography*. The size and the borders of each region are defined by geologically significant boundaries and by the occurrence of geological processes. Examples of geologically significant boundaries are the interfingering *facies* change in *sedimentary deposits* when discussing a *sedimentary basin* system, or leading or boundary *thrust* of an *orogen*.

The geology of Europe is varied and complex, and gives rise to the wide variety of landscapes found across the continent, from Scottish Highlands to the rolling plains of Hungary. Europe's most significant feature is the dichotomy between highland and

mountainous Southern Europe and a vast, partially underwater, northern plain ranging from England in the west to the Ural Mountains in the east. These two halves are separated by the Pyrenees and the Alps-Carpathians mountain chain. The northern plains are delimited in the west by the Scandinavian Mountains and the mountainous parts of the British Isles. The southern mountainous region is bounded by the Mediterranean Sea. Major shallow water bodies submerging parts of the northern plains are the Celtic Sea, the North Sea, the Baltic sea complex and Barents Sea.

From the standpoint of plate tectonics, the ongoing northward drive of the African plate into the Eurasian plate in the Mediterranean basin is the most prominent aspect of the European scene today. The pressure exerted by the African plate is the overall cause of the rise of the Pyrenees, the Alps and the Carpathian mountains. Limestones and other sediments, the ancient floor of the Tethys Sea, are pushed high and now make up much of these ranges. A submarine back-arc basin develops south of Italy, which is one of several Mediterranean mini-continental fragments caught between the two plates. This buckling of the Earth's crust forces up Italy's mountains and stimulates active earthquake faults and volcanoes such as Vesuvius. Iberia, another separate terrain unit, has been rotated and emplaced against the rest of Europe by the plate collision.

Moving north from the Alps and other ranges, tectonic activity largely fades away in the stable Baltic craton. One exception to this trend is a hot spot, rising from the mantle underneath central Germany, which has been responsible in geologic time for volcanoes such as the Vogelsberg Mountains in Hesse and currently provides heat to hot springs and lakes in the region.

19.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Оценка знаний, умений и навыков, характеризующая этапы формирования компетенций в рамках изучения дисциплины, осуществляется в ходе промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.

Промежуточная аттестация состоит из чтения, перевода и реферирования научного текста по специальности со словарем, объемом 2000 печ. знаков. Время на подготовку – 45 минут.

При оценивании используются качественные шкалы оценок. Критерии оценивания приведены выше.

Зачетная оценка складывается из оценки, полученной на зачете (50%), и оценки, полученной за работу в семестре (50%). При выставлении оценки за работу в

семестре учитывается аудиторная работа (работа на практических занятиях, своевременность и качество выполнения домашних заданий) – 40%, и выполнение заданий по самостоятельной работе – 60%.

